Hims

Way to charge



Przenośna ładowarka do pojazdów elektrycznych HIMS

HCTK-7-PS

7 kW · Jednofazowa (230 V) · Type 2

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Spis treści

1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa 3

2 Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa — użytkowanie przenośne 3

3 Zawartość opakowania 5

4 Moduł sterujący 6

5 Wyświetlacz 6

6 Ustawianie prądu ładowania 7

7 Łączenie z aplikacją (przez Wi-Fi) 7

8 Łączenie z aplikacją (przez Bluetooth) 8

9 Uruchamianie i zatrzymywanie ładowania przez aplikację 9

10 Interfejs użytkownika 11

11 Kody błędów 11

12 Konserwacja i przechowywanie 12

13 Sytuacje awaryjne 13

14 Dane techniczne 14

15 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) 15

16 Ustawowa odpowiedzialność sprzedawcy za zgodność towaru z umową w UE 15

1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Nie używać w instalacjach niewyposażonych w zabezpieczenie różnicowoprądowe (RCD) 30 mA.

- ⚠ Nie używać uszkodzonej lub zabrudzonej ładowarki. Przed użyciem sprawdzić przewód oraz połączenie wtykowe.
- ⚠ Nie wymieniać ani nie naprawiać elementów elektrycznych. Usuwanie usterek i naprawy ładowarki należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- ⚠ Sprawdzenie, instalację i pierwsze uruchomienie gniazda elektrycznego przeznaczonego do zasilania ładowarki może przeprowadzać wyłącznie uprawniony elektryk. Uprawniony elektryk ponosi pełną odpowiedzialność za zgodność z odpowiednimi normami i przepisami.
- ⚠ Ładowarkę wolno użytkować wyłącznie w systemach zasilania wyposażonych w prawidłowe uziemienie.
- ⚠ Przekrój przewodu zasilającego gniazdo elektryczne należy dobrać odpowiednio do długości przewodu i lokalnych przepisów.
- ⚠ Chronić gniazda elektryczne i połączenia wtykowe przed wilgocią, wodą i innymi cieczami. Nie zanurzać modułu sterującego ani złącza ładowania w wodzie.
- ⚠ Nie deptać przewodu; nie ciągnąć go, nie zginać nadmiernie ani nie wiązać w węzły.
- ⚠ Upewnić się, że złącze ładowania, wtyczka, przewód i moduł sterujący nie wykazują nieprawidłowości, takich jak zarysowania, korozja lub pęknięcia.
- ⚠ Nie rozpoczynać ładowania, jeśli gniazdo jest uszkodzone, skorodowane, pęknięte lub poluzowane. W takim przypadku skontaktować się ze specjalistą i zlecić wymianę gniazda.
- ⚠ Jeśli wtyczka ulegnie zabrudzeniu lub zamoczeniu, przetrzeć ją czystą, suchą ściereczką.
- ⚠ Przed ładowaniem upewnić się, że wtyczka i gniazdo są kompatybilne, w szczególności pod względem natężenia prądu i napięcia.
- ⚠ Sprawdzić prąd wejściowy; upewnić się, że prąd ładowania jest niższy od dopuszczalnej obciążalności prądowej gniazda i instalacji.
- ⚠ Podczas ładowania nie umieszczać przewodu w pobliżu przedmiotów o wysokiej temperaturze.
- ⚠ Nie zaleca się ładowania w bezpośrednim świetle słonecznym, aby zapobiec przerwaniu ładowania przez urządzenie wskutek przegrzania.

2 Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa — użytkowanie przenośne

Przenośnej ładowarki używać wyłącznie z odpowiednim i bezpiecznym źródłem zasilania elektrycznego. Przed każdym użyciem sprawdzić połączenia i warunki otoczenia.

- ⚠ **Nie używać przedłużaczy.** Nie podłączać ładowarki do przedłużaczy, listew wielogniazdowych ani bębnów kablowych.
- ⚠ **Nie używać nieodpowiednich adapterów.** Stosować wyłącznie adaptery wyraźnie zatwierdzone przez producenta dla danego modelu i rodzaju zasilania.
- ⚠ Nie łączyć adapterów szeregowo. Adaptery podłączać lub wymieniać wyłącznie po odłączeniu zasilania.
- ⚠ Nie wciskać wtyczki do gniazda na siłę. Nie używać nieodpowiednich ani poluzowanych gniazd.

⚠ Nie układać przewodu ładowania w miejscach, po których mogą przejeżdżać koła pojazdów. Chronić przewód przed zgnieceniem, przetarciem i przecięciem.

⚠ Nie przytrzaskiwać przewodu drzwiami ani oknami. Trzymać go z dala od ostrych krawędzi i gorących powierzchni.

⚠ Nie pozostawiać niezabezpieczonego przewodu w ciągach komunikacyjnych, gdzie może powodować potknięcia.

⚠ Podczas ładowania nie przykrywać modułu sterującego ani przewodu. Unikać warunków mogących powodować gromadzenie się ciepła.

⚠ Chronić wtyczki, złącza i połączenia elektryczne przed deszczem, kałużami i innymi cieczami.

⚠ Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Umieszczać urządzenie i jego połączenia poza zasięgiem dzieci.

⚠ Nie dopuszczać do gryzienia lub ciągnięcia przewodu przez zwierzęta domowe ani do uszkadzania przez nie połączeń.

⚠ Nie upuszczać ładowarki, nie stawiać na niej ciężkich przedmiotów ani nie zawieszać modułu sterującego za przewód.

⚠ Ustawić prąd ładowania tak, aby nie przekraczał dopuszczalnej obciążalności gniazda, adaptera i instalacji.

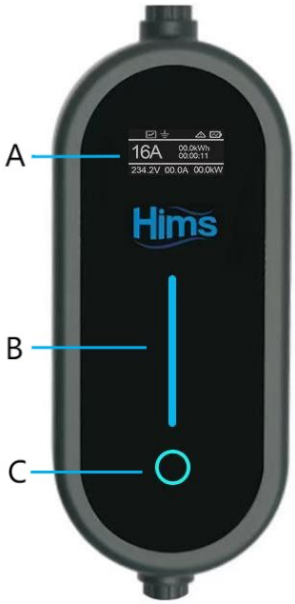
Nie ładować w instalacjach elektrycznych z nieprawidłowym uziemieniem, uszkodzonych lub o niezweryfikowanej obciążalności. W razie wątpliwości co do przydatności gniazda skontaktować się z uprawnionym elektrykiem.

3 Zawartość opakowania



1. Złącze Type 2 (po stronie pojazdu)
2. Wtyczka zasilająca — niebieska CEE, jednofazowa (IEC 60309 · 32 A · 2P+E)
3. Moduł sterujący
4. Przewód ładowania 5 m
5. Instrukcja obsługi

4 Moduł sterujący



	Element	Funkcja
A	Wyświetlacz	Wyświetla informacje o ładowaniu i szczegóły usterek.
B	Dioda LED stanu	Wskazuje stan ładowarki (patrz Interfejs użytkownika).
C	Przycisk ustawień	Służy do zmiany prądu ładowania.

5 Wyświetlacz



	Obszar	Wyświetlane informacje
A	Pasek stanu	Ikony stanu urządzenia
B	Obszar główny	Wybrany prąd ładowania, dostarczona energia (kWh) i czas ładowania
C	Dolny wiersz	Napięcie ładowania (V), prąd (A) i moc (kW)

Wartości liczbowe przedstawione na ilustracjach są przykładowe i nie stanowią stałych parametrów urządzenia.

Ikony paska stanu

Ikona	Znaczenie
	Monitorowanie uziemienia włączone
	Ładowanie z opóźnieniem aktywne
	Wykryto błąd
	Gotowość do ładowania
	Trwa ładowanie
	Ładowanie zakończone

6 Ustawianie prądu ładowania

Krótko nacisnąć przycisk ustawień (C), aby przejść do kolejnego poziomu prądu ładowania. Wybrana wartość prądu jest wyświetlana w głównym obszarze wyświetlacza.

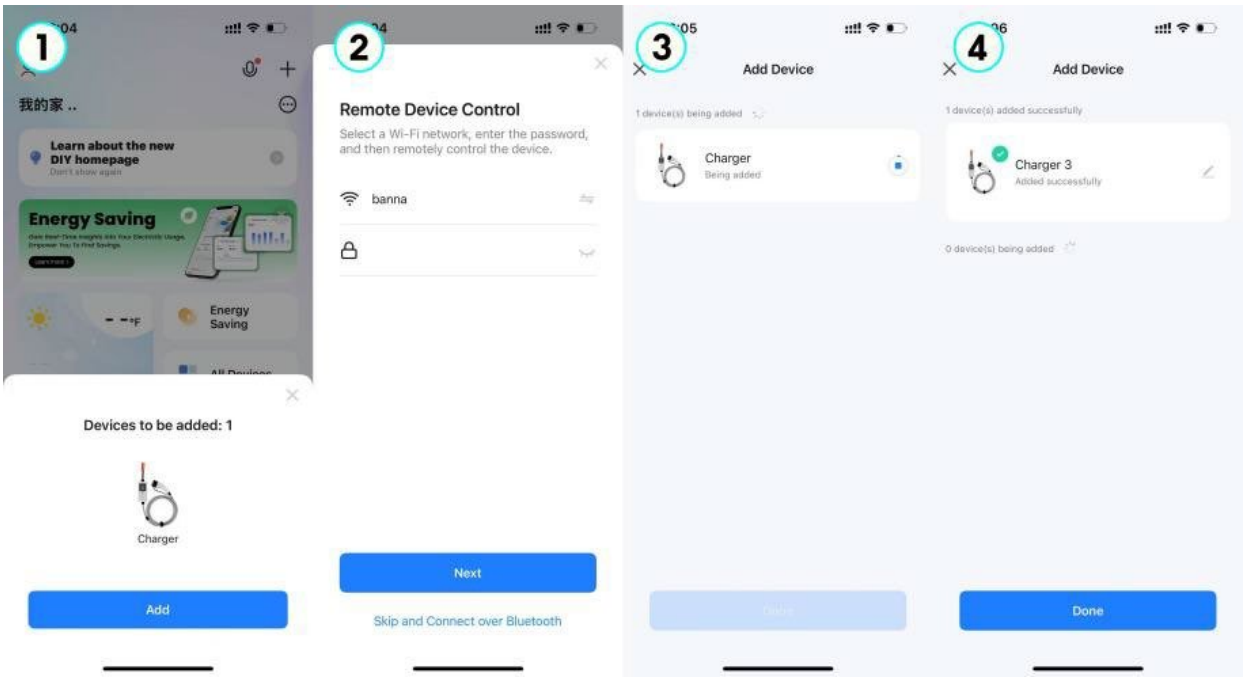
Parametr	Wartość
Poziomy prądu	6 / 8 / 10 / 13 / 16 / 24 / 32 A
Domyślny prąd	16 A (50%)

Wybrać prąd odpowiednio do obciążalności gniazda i instalacji. W razie wątpliwości rozpocząć od niższego poziomu i skonsultować się z elektrykiem.

7 Łączenie z aplikacją (przez Wi-Fi)

Przed rozpoczęciem

- Upewnić się, że ładowarka jest włączona i znajduje się w odległości nie większej niż 3 metry od telefonu.
- Upewnić się, że dostępna jest sieć Wi-Fi, z którą ładowarka może się połączyć, oraz że telefon jest połączony z tą siecią.



1 Otwieranie aplikacji i dodawanie urządzenia

- Uruchomić aplikację **Smart Life**.
- Aplikacja automatycznie wykrywa urządzenie i wyświetla komunikat "Devices to be added: 1".
- Dotknąć przycisku **"Add" (Dodaj)**, aby rozpocząć konfigurację.

2 Wybór sieci Wi-Fi

- Wybrać sieć Wi-Fi 2,4 GHz (sieci 5 GHz nie są obsługiwane).
- Wprowadzić hasło sieci Wi-Fi.
- Dotknąć przycisku **"Next" (Dalej)**, aby kontynuować.

3 Oczekiwanie na połączenie

- Aplikacja wyświetla stan połączenia: "1 device(s) being added".

4 Zakończenie konfiguracji

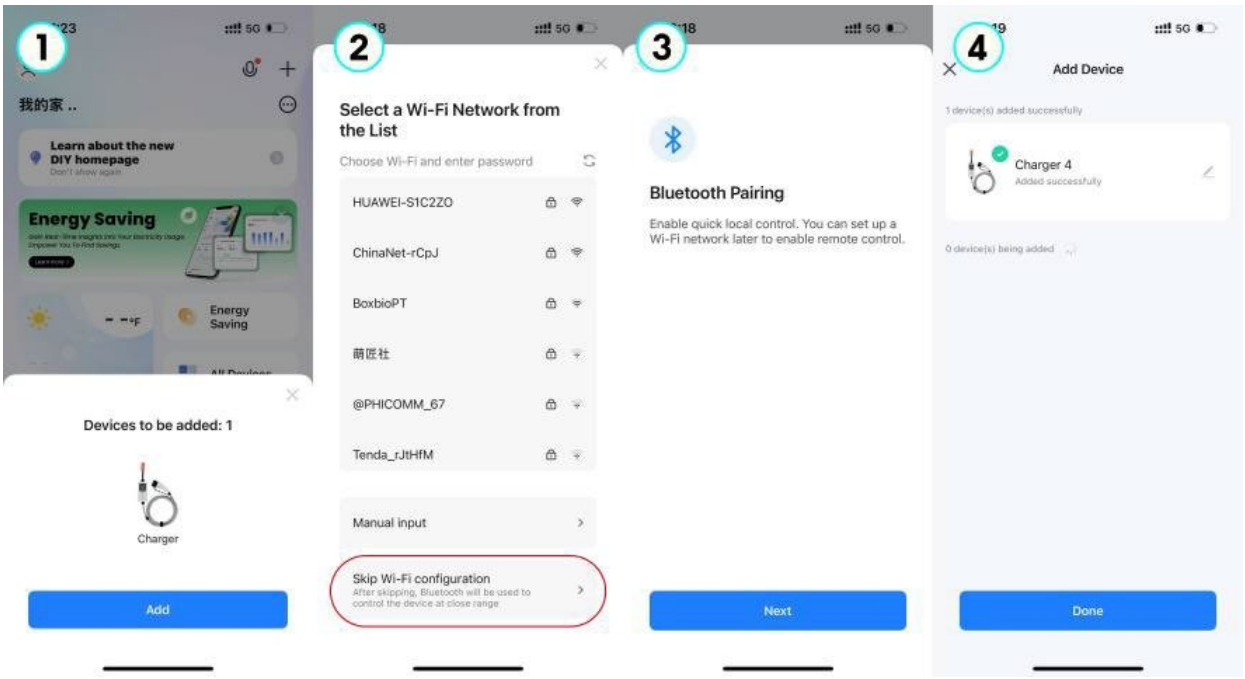
- Dotknąć przycisku **"Done" (Gotowe)**.
- W razie potrzeby dotknąć nazwy urządzenia, aby zmienić nazwę ładowarki.

8 Łączenie z aplikacją (przez Bluetooth)

Przed rozpoczęciem

- Upewnić się, że ładowarka jest włączona i znajduje się w odległości nie większej niż 3 metry od telefonu.
- Włączyć Bluetooth w telefonie i upewnić się, że dostępne jest połączenie z internetem.

Przez Bluetooth dostępne są wyłącznie podstawowe funkcje sterowania. Zdalny dostęp wymaga połączenia Wi-Fi.



1 Otwieranie aplikacji i dodawanie urządzenia

- Uruchomić aplikację **Smart Life**.
- Aplikacja automatycznie wykrywa urządzenie i wyświetla komunikat "Devices to be added: 1".
- Dotknąć przycisku **"Add" (Dodaj)**, aby rozpocząć konfigurację.

2 Pominięcie konfiguracji Wi-Fi

- Dotknąć opcji **"Skip Wi-Fi configuration" (Pomiń konfigurację Wi-Fi)** i poczekać na połączenie Bluetooth.
- W takim przypadku ładowarką można sterować przez Bluetooth z niewielkiej odległości.

3 Parowanie Bluetooth

- Aplikacja wyświetla komunikat "Bluetooth pairing" (Parowanie Bluetooth).
- Dotknąć przycisku **"Next" (Dalej)**, aby kontynuować.

4 Zakończenie konfiguracji

- Dotknąć przycisku **"Done" (Gotowe)**.
- W razie potrzeby dotknąć nazwy urządzenia, aby zmienić nazwę ładowarki.

Wskazówki

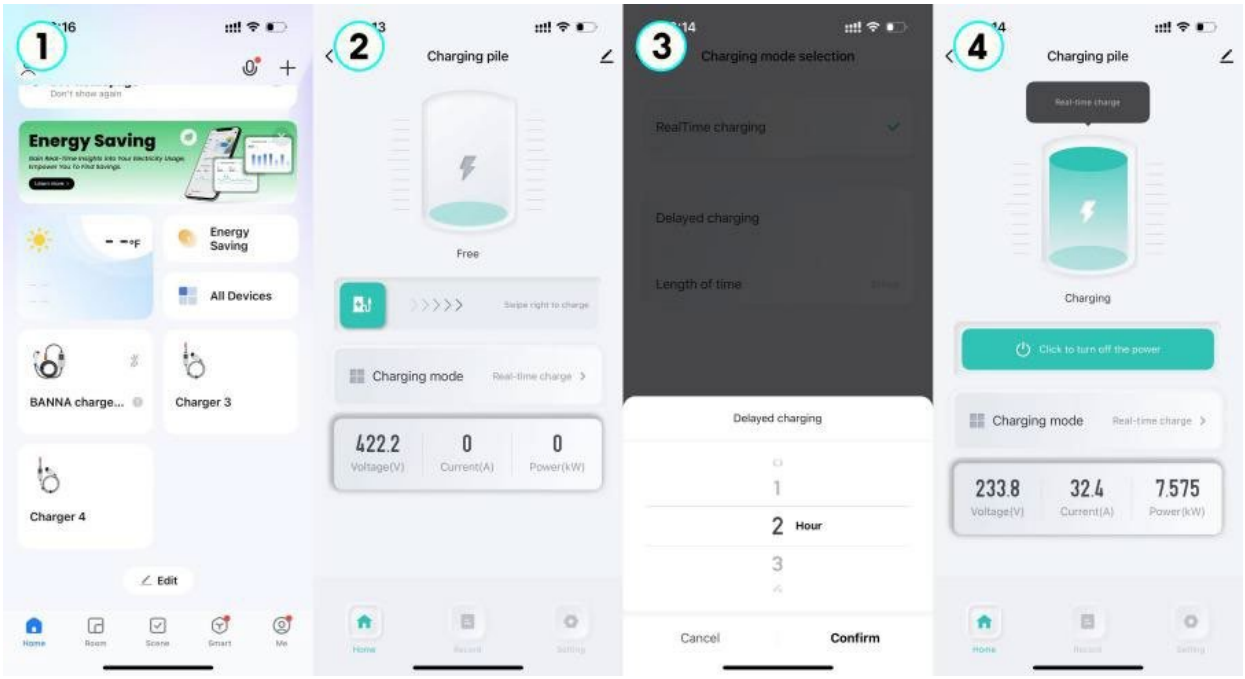
- **Przekazywanie urządzenia innemu użytkownikowi:** Urządzenie → Edytuj (Edit) → Usuń urządzenie (Remove Device); następnie ponownie dodać urządzenie na koncie nowego użytkownika.
- **Tworzenie domu lub dołączanie do domu:** Ja (Me) → Zarządzanie domem (Home Management) → Konfiguracja dostępu współdzielonego (Set up shared access). W tym miejscu widoczny jest również stan połączenia urządzenia z siecią.

9 Uruchamianie i zatrzymywanie ładowania przez aplikację

Przed ładowaniem

- Wybrać adapter odpowiedni do źródła zasilania. Po podłączeniu lub wymianie adaptera włożyć wtyczkę do gniazda.

- Upewnić się, że ładowarka jest włączona, a złącze ładowania jest całkowicie osadzone w gnieździe ładowania pojazdu.
- Za pomocą przycisku ustawień ustawić prąd ładowania na poziomie odpowiednim do źródła zasilania.



1 Otwieranie aplikacji

- Uruchomić aplikację **Smart Life** i dotknąć wcześniej dodanego urządzenia.

2 Rozpoczynanie ładowania

- Przesunąć suwak „Ładuj teraz” w prawo.
- Domyślnym trybem ładowania jest "RealTime charging" (ładowanie natychmiastowe).
- Aby ustawić ładowanie z opóźnieniem, dotknąć przycisku **"Charging mode" (Tryb ładowania)**.

3 Ustawianie opóźnienia ładowania

- Ustawić czas opóźnienia za pomocą opcji **"Length of time" (Czas)**.
- Potwierdzić przyciskiem **"Confirm" (Potwierdź)**.
- Urządzenie rozpocznie odliczanie; po upływie ustawionego czasu ładowanie rozpocznie się automatycznie.

4 Zatrzymywanie ładowania

- Dotknąć przycisku **"Click to turn off the power" (Zatrzymaj ładowanie)**.

Po zatrzymaniu ładowania

- Najpierw odłączyć złącze ładowania od pojazdu, a następnie wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda.

10 Interfejs użytkownika

Stan	Wyświetlacz	Dioda LED stanu
Gotowość		Niebieska, świeci światłem ciągłym
Trwa ładowanie		Niebieska, powoli miga
Błąd		Czerwona; na wyświetlaczu pojawia się kod błędu (Fault)
Ładowanie zakończone		Zielona, świeci światłem ciągłym

11 Kody błędów

Kod	Błąd	Zalecane działanie
Fault 1	Zwarcie	Zresetować źródło zasilania, a następnie ponownie podłączyć ładowarkę.
Fault 2	Prąd upływowy	Po usunięciu przyczyny prądu upływowego ponownie podłączyć ładowarkę.
Fault 3	Zabezpieczenie uziemienia	Zlecić elektrykowi sprawdzenie układu uziemienia źródła zasilania.
Fault 4	Zbyt wysoka temperatura wtyczki wejściowej	Po ostygnięciu wtyczki ładowanie zostanie automatycznie wznowione.
Fault 5	Przetężenie	Wybrać niższy poziom prądu i ponownie rozpocząć ładowanie.
Fault 6	Błąd sygnału CP	Zatrzymaj ładowanie i odłącz zasilanie, jeśli jest to bezpieczne. Kabel wymaga sprawdzenia; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Kod	Błąd	Zalecane działanie
Fault 7	Przegrzanie modułu sterującego	Po obniżeniu temperatury ładowanie zostanie wznowione. Nie pozostawiać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym ani go nie przykrywać.
Fault 8	Przepięcie	Sprawdzić źródło zasilania lub ponownie podłączyć ładowarkę.
Fault 9	Zbyt niskie napięcie	Sprawdzić źródło zasilania lub ponownie podłączyć ładowarkę.

Jeżeli nie można usunąć usterki, zaprzestać użytkowania urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

12 Konserwacja i przechowywanie

Regularnie sprawdzać ładowarkę. Przed czyszczeniem i konserwacją zatrzymać ładowanie, odłączyć złącze od pojazdu i wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda.

Czyszczenie

- Przetrzeć moduł sterujący i zewnętrzną powierzchnię przewodu miękką, lekko wilgotną ściereczką. Następnie wytrzeć je do sucha suchą ściereczką.
- Nie nanosić żadnych cieczy na styki złącza ładowania ani wtyczki zasilającej.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie używać wody pod ciśnieniem, pary, rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
- Po czyszczeniu upewnić się, że wszystkie połączenia są suche.
- Nie wkładać ciał obcych do złącza. Nie podejmować samodzielnych prób naprawy styków.

Zwijanie i przechowywanie przewodu

- Nie przenosić przewodu, ciągnąc za wtyczkę lub złącze.
- Zwijać przewód luźno, tworząc szerokie pętle. Nie zginać go ostro ani nie wiązać w węzły.
- Nie owijać przewodu ciasno wokół modułu sterującego.
- Chronić złącze i wtyczkę zasilającą przed uderzeniami, zabrudzeniem i wilgocią.
- Przechowywać urządzenie w suchym, czystym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym, źródłami ciepła i substancjami chemicznymi.
- Podczas przechowywania nie umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodzie.

Kontrola okresowa

- Przed każdym użyciem przeprowadzić kontrolę wzrokową wtyczki zasilającej, złącza ładowania, przewodu i modułu sterującego.
- Sprawdzić, czy nie występują pęknięcia, zgniecenia, przecięcia, przebarwienia, ślady przypalenia, korozja lub poluzowane połączenia.
- W przypadku stwierdzenia poluzowania gniazda, śladów przegrzania lub uszkodzeń nie używać urządzenia. Zlecić sprawdzenie gniazda uprawnionemu elektrykowi.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń modułu sterującego lub przewodu skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Nie otwierać obudowy urządzenia. Nie wymieniać ani nie naprawiać samodzielnie elementów elektrycznych. W celu wykonania naprawy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

13 Sytuacje awaryjne

W przypadku zauważenia dymu, zapachu spalenizny, iskier, przegrzania, kontaktu z cieczą lub uszkodzonego złącza nie kontynuować ładowania. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym i pożaru.

Kolejność bezpiecznego zatrzymania

1. **Zatrzymywanie ładowania**
   - Jeżeli jest to bezpieczne, zatrzymać ładowanie za pomocą pojazdu lub aplikacji.
   - W przypadku występowania dymu, iskier lub pożaru nie zbliżać się do urządzenia.
2. **Odłączanie zasilania elektrycznego**
   - Jeżeli jest to bezpieczne, wyłączyć zasilanie odpowiednim wyłącznikiem nadprądowym.
   - Nie dotykać uszkodzonej, mokrej lub nadmiernie rozgrzanej wtyczki, przewodu ani modułu sterującego.
   - Jeżeli nie można bezpiecznie odłączyć zasilania elektrycznego, nie podejmować interwencji i wezwać specjalistyczną pomoc.
3. **Odłączanie połączeń**
   - Upewnić się, że zasilanie zostało odłączone i że odłączenie połączeń jest bezpieczne.
   - Jeżeli jest to bezpieczne i blokada złącza pojazdu została zwolniona, odłączyć złącze od pojazdu. Nie używać siły.
   - Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda wyłącznie wtedy, gdy jest to bezpieczne.
   - Nie próbować rozłączać gorących, uszkodzonych ani mokrych połączeń.
4. **Zabezpieczenie obszaru**
   - Oddalić ludzi i zwierzęta od obszaru zagrożenia.
   - W przypadku pożaru lub intensywnego zadymienia opuścić zagrożony obszar i wezwać służby ratunkowe.
   - Nie polewać wodą instalacji objętej pożarem elektrycznym.
5. **Nie używać ponownie urządzenia**
   - Nie podłączać ponownie urządzenia do gniazda ani nie wznawiać ładowania.
   - Zlecić uprawnionym osobom sprawdzenie urządzenia oraz, w razie potrzeby, instalacji elektrycznej.
   - Nie używać ponownie urządzenia, dopóki autoryzowany serwis nie potwierdzi, że jego użytkowanie jest bezpieczne.

Sytuacje szczególne

⚠ **Dym lub zapach spalenizny:** Zatrzymać ładowanie. Jeżeli jest to bezpieczne, odłączyć zasilanie. W przypadku podejrzenia pożaru opuścić zagrożony obszar i wezwać służby ratunkowe.

⚠ **Przegrzanie:** Nie dotykać wtyczki, złącza ani modułu sterującego. Bezpiecznie odłączyć zasilanie i zlecić sprawdzenie urządzenia.

⚠ **Kontakt z cieczą:** Nie dotykać mokrej wtyczki ani modułu sterującego. Jeżeli jest to bezpieczne, odłączyć zasilanie. Nie używać ponownie urządzenia wyłącznie na podstawie stwierdzenia, że wygląda na suche.

⚠ **Uszkodzone złącze:** Nie podłączać złącza do pojazdu. Jeżeli uszkodzenie zostanie zauważone podczas ładowania, zastosować procedurę bezpiecznego zatrzymania.

⚠ **Porażenie prądem elektrycznym:** Nie dotykać bezpośrednio osoby pozostającej w kontakcie z prądem elektrycznym. Jeżeli jest to bezpieczne, odłączyć zasilanie i wezwać służby ratunkowe.

Numer alarmowy może się różnić w zależności od kraju. W Turcji i krajach UE można korzystać z numeru 112.

14 Dane techniczne

Parametr	HCTK-7-PS
Parametry elektryczne	
Moc	Do 7 kW
Napięcie	230 V AC ±20% (jednofazowe)
Prąd znamionowy	32 A
Częstotliwość	50/60 Hz
Zabezpieczenie różnicowoprądowe	Type A (AC 30 mA) + DC 6 mA
Pobór mocy w trybie czuwania	3 W
Funkcje zabezpieczające	Zabezpieczenie przed zwarciem, prądem upływowym, nieprawidłowym podłączeniem przewodów wejściowych, przetężeniem, błędami uziemienia, przepięciem, zbyt niskim napięciem i przegrzaniem
Interfejs i łączność	
Interfejs użytkownika	1,54" LCD, przycisk ustawień, dioda LED stanu
Interfejs ładowania	Złącze Type 2 (po stronie pojazdu)
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi 2,4 GHz, Bluetooth
RFID	Brak
Parametry fizyczne	
Stopień ochrony	IP65
Materiał obudowy	PC
Chłodzenie	Chłodzenie naturalne
Temperatura pracy	Od -30 °C do +55 °C
Wilgotność	Maksymalnie 95% (bez kondensacji)
Masa netto / brutto	3,3 kg / 4,2 kg
Zgodność	

Parametr	HCTK-7-PS
Normy	EN/IEC 61851-1:2017
Oznakowania	CE
Gwarancja	2 lata

15 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać go razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy przekazać do uprawnionego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa zbiórka i recykling pomagają chronić środowisko i zdrowie ludzi.

Aby uzyskać informacje o sposobie przekazania produktu do zbiórki, należy skontaktować się z lokalnym podmiotem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami lub właściwym systemem zbiórki.

16 Ustawowa odpowiedzialność sprzedawcy za zgodność towaru z umową w UE

W przypadku produktów zakupionych przez konsumentów w Unii Europejskiej przysługują Państwu ustawowe prawa z tytułu zgodności towaru z umową, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami krajowymi. W sprzedaży konsumenckiej na terenie UE zasadniczo obowiązuje co najmniej dwuletni okres ochrony ustawowej. Jeżeli produkt jest niezgodny z umową, w zależności od odpowiednich warunków mogą Państwo mieć prawo do nieodpłatnej naprawy lub wymiany, a gdy nie są one możliwe albo spełnione są ustawowe przesłanki — do obniżenia ceny lub rozwiązania umowy.

Ustawowe prawa z tytułu niezgodności towaru z umową przysługują Państwu co do zasady wobec sprzedawcy. Gwarancja handlowa udzielana przez producenta jest odrębna od praw ustawowych i nie wyłącza ich ani nie ogranicza. Warunki korzystania z tych praw, terminy zgłaszania roszczeń i dodatkowe środki ochrony mogą się różnić w zależności od kraju.

Niniejsze wyjaśnienie stanowi ogólną informację dotyczącą sprzedaży konsumenckiej. W przypadku nabywców prowadzących działalność gospodarczą lub zawodową mogą mieć zastosowanie odmienne postanowienia umowne i przepisy prawa.

Way to charge

www.himstech.com
info@himstech.com
Ümelsan Elk. İnş. Day. Tük. Mal. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Çiftlik Mahallesi Küçük Sanayi Sitesi G Blok 24/13-16 Çiftlikköy / YALOVA

Aktualna wersja instrukcji i strona produktu
https://himstech.com/pl/product/hctk-7